



**2013/0028(COD)**

16.11.2016

# **PREDLOGI SPREMEMB 1–7**

**Osnutek priporočila za drugo obravnavo**

**Wim van de Camp**

(PE592.266v01-00)

o stališču Sveta v prvi obravnavi z namenom sprejetja Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o spremembi Uredbe (ES) št. 1370/2007 v zvezi z odprtjem trga za notranje storitve železniškega potniškega prevoza

Stališče Sveta v prvi obravnavi

(11198/2016 – C8-0425/2016 – 2013/0028(COD))



**Predlog spremembe 1**  
**Lucy Anderson, Tania González Peñas**

**Stališče Sveta**

–

*Predlog zavrnitve*

***Evropski parlament zavrne stališče Sveta  
v prvi obravnavi.***

Or. en

**Predlog spremembe 2**  
**Marie-Christine Arnautu**

**Stališče Sveta**

–

*Predlog zavrnitve*

***Evropski parlament zavrne stališče Sveta  
v prvi obravnavi.***

Or. fr

**Predlog spremembe 3**  
**Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy**

**Osnutek zakonodajne resolucije**  
**Odstavek 1 a (novo)**

*Osnutek zakonodajne resolucije*

*Predlog spremembe*

***Ia. odobri izjavo, priloženo k tej  
resoluciji;***

Or. en

**Predlog spremembe 4**  
**Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy**

*Priloga k zakonodajni resoluciji*

*Izjava Evropskega parlamenta o prenosu osebja*

*V skladu z uvodno izjavo 14 in členom 4(4a), 4(4b) in 4(6) morajo države članice dosledno upoštevati Direktivo 2001/23/ES o ohranjanju pravic delavcev v primeru prenosa podjetij in lahko presežejo izvajanje te direktive, tako da sprejmejo dodatne ukrepe za zaščito osebja v skladu z zakonodajo Unije in denimo zahtevajo obvezno premestitev osebja, tudi če se ne uporablja Direktiva 2001/23/ES.*

Or. en

**Predlog spremembe 5**  
**Lucy Anderson**

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 4 – točka b**

Uredba (ES) št. 1370/2007

Člen 4 – odstavek 4 b

*Stališče Sveta*

*Za spremembo izvajalca javne službe se uporablja Direktiva Sveta 2001/23/ES, če takšna sprememba pomeni prenos podjetja v smislu navedene direktive.*

*Predlog spremembe*

*Brez poseganja v nacionalno pravo in pravo Unije, vključno z reprezentativnimi kolektivnimi pogodbami med socialnimi partnerji, pristojni organi od izbranega izvajalca javne službe zahtevajo, da osebju zagotovi delovne razmere na podlagi nacionalnih, regionalnih ali lokalnih socialnih standardov, ki veljajo na mestu izvajanja službe, in/ali da v primeru spremembe izvajalca zagotovi obvezen prenos osebja. Kadar je tak prenos obvezen, se osebju, ki ga je za opravljanje storitev predhodno zaposlil prejšnji izvajalec, priznajo enake pravice kot tiste, ki bi jih uživalo, če bi prišlo do prenosa v smislu Direktive 2001/23/ES. Kadar pristojni organi od izvajalcev javne službe*

*zahtevajo, da izpolnjujejo določene socialne standarde, razpisna dokumentacija in pogodbe o izvajanju javne službe vsebujejo seznam zadevnega osebja in pregledne podrobnosti o njegovih pogodbenih pravicah ter določbe, na podlagi katerih so zaposleni povezani s temi storitvami.*

*(Sprememba velja za celotno besedilo; če bo sprejeta, bodo potrebne ustrezne prilagoditve v celotnem besedilu.)*

Or. en

**Predlog spremembe 6**  
**Lucy Anderson, Karima Delli**

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 5 – točka a**

Uredba (ES) št. 1370/2007

Člen 5 – odstavek 2 – uvodno besedilo

*Stališče Sveta*

V primeru storitev javnega železniškega potniškega prevoza lahko skupino organov iz prvega pododstavka sestavljajo tudi izključno pristojni lokalni organi, katerih geografsko območje pristojnosti ni nacionalno. Javna storitev potniškega prevoza ali pogodba o izvajanju javne službe iz prvega pododstavka lahko krijeta izključno potrebe po prevozu v urbanih aglomeracijah ali podeželskih območjih **oziroma v obeh.**

*Predlog spremembe*

V primeru storitev javnega železniškega potniškega prevoza lahko skupino organov iz prvega pododstavka sestavljajo tudi izključno pristojni lokalni organi, katerih geografsko območje pristojnosti ni nacionalno. Javna storitev potniškega prevoza ali pogodba o izvajanju javne službe iz prvega pododstavka lahko krijeta izključno potrebe po prevozu v urbanih aglomeracijah ali podeželskih območjih, **razen če nacionalni pristojni organ ali njegov notranji izvajalec deluje v skladu s točko (d).**

*(Sprememba velja za celotno besedilo; če bo sprejeta, bodo potrebne ustrezne prilagoditve v celotnem besedilu.)*

Or. en

**Predlog spremembe 7**  
**Lucy Anderson, Karima Delli**

**Predlog uredbe**

**Člen 1 – točka 5 – točka a a (novo)**

Uredba (ES) št. 1370/2007

Člen 5 – odstavek 2 – točka d

*Stališče Sveta*

*Predlog spremembe*

*(aa) točka (d) v odstavku 2 se nadomesti z naslednjim:*

**„(d) Če je nacionalni pristojni organ pristojen za izvajanje storitev javnega železniškega potniškega prevoza, se točke (a), (b) in (c) uporabljajo za ta nacionalni organ, da bi bil zajet v geografsko območje, za katerega je pristojen, pod pogojem, da notranji izvajalec ne sodeluje v za konkurenco odprtih razpisih v zvezi z izvajanjem storitev javnega potniškega prevoza, organiziranimi zunaj območja, za katerega je bila sklenjena pogodba o izvajanju javne službe, zlasti storitev, ki se izvajajo na območju pristojnega organa druge države članice.“**

*(Sprememba velja za celotno besedilo; če bo sprejeta, bodo potrebne ustrezne prilagoditve v celotnem besedilu.)*

Or. en